

مختصر شماره: ۳۲ - جولائی تا سپتامبر ۲۰۱۶ء

تعارف اور تبصرے

نام کتاب: فہرست کتب ذخیرہ پروفیسر اقبال مجددی
مؤلف: محمد اقبال مجددی
نحامت: (جلد ۲) ۱۳۲۳ صفحات
اشاعت اول: ۱۴۰۶ء
ناشر: پنجاب یونیورسٹی لاہور (سیلس ڈپو)
مبصرہ: خدیجہ رضوان، فیصل آباد

پروفیسر محمد اقبال مجددی، علمی دنیا میں کسی تعارف کے محتاج نہیں ہیں، ان کی ۲۲ تحقیقی کتابیں شائع ہو چکی ہیں اور ایک ہزار سے زائد مقالات دنیا کے موقر جرائد میں شامل ہیں۔

موصوف نے اپنی عمر بھر کا علمی سرمایہ پنجاب یونیورسٹی، لاہور کو ۲۰۱۳ء میں عطا کیا جس میں دس ہزار سے زیادہ مطبوعات ۲۵۰ رسائل، ۲۲۶ مخطوطات، ۲۵۰ روکار فلمز اور ۸۰ مائیکرو فلمز اور ۲۸۳ سی ڈیز ہیں۔

پنجاب یونیورسٹی، لاہور کو ہم مبارک باد دیتے ہیں کہ وہ یہ بیش بہاذ خیرہ حاصل کرنے میں کام یاب ہوئی اس ذخیرہ کی مطبوعات کی بیخوبی ہے کہ اس میں قدیم اور نادر الوجود مطبوعات ہیں، جن میں سے اکثر کتب وہ ہیں جو پاکستان کی سب سے قدیم اور عظیم یعنی پنجاب یونیورسٹی لاہور میں پہلے نہیں تھیں۔ گویا اس ذخیرے کی آمد سے لابریری کی یونیورسٹی کتابوں کی تعداد میں اضافہ نہیں ہوا بلکہ جہات اور معیار کا اضافہ ہوا ہے۔

اس فہرست کی خوبی یہ ہے کہ اس کے مالک پروفیسر مجددی نے یہ خود مرتب کی ہے۔ اس میں علم تاریخ کی کتب زیادہ ہیں، خصوصیت سے دور و سلطی کے اسلامی ہندوستان کی تاریخ پر بیش بہاصل عربی اور فارسی کتب پر کا اہم ترین حصہ ہیں۔

اس ذخیرہ میں تاریخ اسلام کی تمام اہم عربی کتب بھی موجود ہیں، ایک اور اہم ترین موضوع علم تاریخ کا علاوہ محدثین کے

احوال اور ان کی وفیات کا ہے جس پر تمام اہم عربی و فارسی کتب بھی اس ذخیرہ کی زینت ہیں۔

ایک اور اہم موضوع تاریخ اسلام کا یہ ہے کہ علماء محدثین نے تحقیل کے دوران جن اساتذہ سے جو کتابیں پڑھیں اور ان سے اسناد حاصل کیں ان کے مجموعے (مجم اشیوخ، اثبات اور نہارس) بھی خاصی تعداد میں موجود ہیں اگر اس ذخیرہ کے صرف تذکروں کا جائزہ لیا جائے تو اس میں علماء و صوفیہ کے تمام اہم تذکرے موجود ہیں جن کی تفصیلات اس میں سلسہ دار درج کی گئی ہیں، سلسہ نقشبندیہ کی پانچ سو ستر کتابیں اس ذخیرہ کے سوا کہیں یک جانبیں مل سکتیں اگر ہم صرف شعر کے تذکروں کا جائزہ لیں تو عربی، فارسی واردو کے تمام اہم تذکرے اس ذخیرہ کا فتحار ہیں، ان میں نہایت نادر تذکرے اور جدید ترین تذکرے بھی شامل ہیں۔ یہ ذخیرہ چوں کہ پنجاب یونیورسٹی میں جمع ہوا ہے، اس لیے پنجاب کی تاریخ، تہذیب اور ثقافت پر تمام اہم کتب اہل تحقیق کی منتظر ہیں۔

نظریہ وحدت الشہود کے موسس شیخ علاء الدولہ سمنانی (۱۳۳۶ء، ۲۳۲) کی تمام مطبوعات قبل توجہ ہیں، اسی طرح خانوادہ شاہ ولی اللہ محدث دہلوی کی تمام اصل کتب بھی اس ذخیرہ کی جان ہیں۔ شیخ اکبر ابن اعرابی اور ان کے انکار پر درجہ اول کی تمام کتب اس ذخیرہ کا اہم حصہ ہیں۔

اس ذخیرہ کی ایک اور قابل ذکر خصوصیت یہ ہے کہ اس میں اردو زبان و ادب کی بھی بیش بہاقدیم وجود ہیں، جن سے اہل تحقیق بھر پور فائدہ اٹھا سکتے ہیں، فارسی واردو شعرا کے دو اور یہی خاصی تعداد میں، اس ذخیرہ کا حصہ ہیں۔

اس ذخیرہ کی نمایاں خصوصیت یہ بھی کہ اس میں مخطوطات کی فہارس بڑی تعداد میں موجود ہیں بعض مجلدات میں اور کئی دس جلدوں میں بھی ہیں۔ فن کتابیات (Bibliography) کے موضوع پر اہم کتب اس ذخیرہ میں ہیں، ایک بڑی قبل قدر کتاب جی ڈی پیرس کی انڈیکس اسلامیکس ہے جس میں یورپین زبانوں میں علوم شرقیہ کے موضوعات پر شائع ہونے والے مقالات کو موضوعی ترتیب سے مرتب شکل میں جمع کر کے کئی جلدوں میں طبع کیا گیا ہے۔ اس انڈیکس کا آغاز ۱۹۰۲ء سے ہوتا ہے اور تا حال ترتیب زمانی سے مرتب کیا جا رہا ہے، ہمیں عرصہ دراز سے یہ تناظر کی یہ معلوم ہو کہ ۱۹۰۶ء سے پہلے کے مقالات کی بھی کوئی فہرست مرتب ہوئی ہے؟ تو ہمیں یہ معلوم کر کے خوشی ہوئی کہ اس ذخیرہ میں ولف گانگ بہان کا مرتب کردہ انڈیکس اسلامیکس بھی موجود ہے، جس کا آغاز ۱۹۲۵ء سے ہوتا ہے یعنی یورپین رسائل میں علوم شرقیہ کی تحقیقات کے آغاز سے ۱۹۰۵ء تک تمام مقامات کی موضوعاتی ترتیب سے مرتب کر کے یہ خدمت انجام دی ہے۔

ہمیں امید ہے کہ یہ فہرست علوم شرقیہ کے محققین کے لیے مشعل راہ ثابت ہوگی، اس میں کمپوزنگ کی کئی غلطیاں پائی گئی ہیں، امید ہے کہ پنجاب یونیورسٹی لاہور اس کی اگلی اشاعت میں ان کی تلافی کرے گی۔

نام کتاب	:	”تعییر“ (مکتوبات نمبر)
مدیر	:	پروفیسر عبدالعزیز ساحر
شمارہ	:	۳ جنوری تا جون ۲۰۱۶ء
ناشر	:	شعبہ اردو، علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی، اسلام آباد۔
مدرس	:	ڈاکٹر شاہ انجمن

”تعییر“، علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی کے شعبہ اردو کا تحقیقی مجلہ ہے۔ اس مجلے کے اٹھان قابل رشک ہے۔ اب تک کے شماروں کو دیکھتے ہوئے بجا طور پر امید کی جاسکتی ہے کہ اس کے فاضل مدیر اور ان کی قابل ٹیم اس مجلے کو بہت جلد ایک بلند پایہ اور مفرد شناخت کے حامل جزوی کی حیثیت دلائیں گے۔

”تعییر“ کا تیسرا شمارہ پیش نظر ہے، جسے مکتوبات نمبر کے عنوان سے مرتب کیا گیا ہے۔ اس پرچے کا مواد اور پیش کش واقعی بہت عمده ہے۔ اس کو نہایت سلیقے سے پیش کیا گیا ہے۔ قبل اطمینان بات یہ ہے کہ اس پیش کش میں تحقیقی رسماں مقالہ نگاری کو نہ صرف مدنظر رکھا گیا ہے بلکہ برتابی بھی گیا ہے مکتوبات کے ہر متن میں متذکرہ و متعلقہ اشخاص ہوں یا قبل توضیح مقامات ان سب کے حوالے سے نہایت مناسب پیرائے میں حواشی و تعلیقات تحریر کیے گئے ہیں اور بدقدروت اضافی معلومات بھی فراہم کی گئی ہیں۔

اس شمارے میں علامہ اقبال کا ایک نوریافت خط بھی شریک اشاعت ہے علاوه ازیں میڈرڈ کی یونیورسٹی میں ”علامہ اقبال کے حوالے سے ایک نادر مکتوب کی بازیافت“ بھی خاصے کی چیز ہے۔ بلاشبہ اس خط کے تناظر میں جہاں ہسپانیہ کی مسجد قرطہ میں علامہ اقبال کی حاضری سے متعلق تمام تفصیلات تازہ ہو جاتی ہیں وہاں عالمی سطح پر خود علامہ اقبال کا مقام اور مرتبہ بھی اور واضح ہوتا نظر آتا ہے۔

فاضل مقالہ نگار کی تحقیق جسم بھی لاکھ رشک ہے جو انھیں میڈرڈ یونیورسٹی کے شعبہ ادبیات و فلسفہ تک لے گئی، جہاں کتنے ہی جتن کے بعد بالآخر انھوں نے علامہ اقبال سے متعلق مکتوب نگار فرماڈ دے لوں رویرس (۱۸۷۹ء۔ ۱۹۲۹ء) کا ایک ہسپانوی زبان میں خط دریافت کر لیا جو انھوں نے میکیل آسن پلاسیوس کو لکھا تھا، جس میں انھوں نے لکھا کہ: ”اپنے ہر دلعزیز دوست کو ڈاکٹر محمد اقبال سے متعارف کرنا میرے لیے انتہائی پر مسرت امر ہے، ان کا تعلق لاہور (برطانوی ہندوستان) سے ہے اور یہ ایک عظیم ہندوستانی فلسفی ہیں۔“ (اردو ترجمہ ص ۲۱)

علاوه ازیں ڈاکٹر سفیر اختر نے اپنے نام، مولانا امیاز علی خاں عرشی کے چار پوسٹ کارڈ کے عنوان سے اہم مقالہ پیش کیا ہے۔ ڈاکٹر صاحب نے چاروں پوسٹ کارڈ کے عکس کے ساتھ ساتھ ان کے متن کو ضروری حواشی و تعلیقات کے ساتھ پیش کیا ہے بلاشبہ ان خطوط کی پیش کش کو حفظ متن کی بہترین مثال قرار دی جاسکتی ہے۔

اسی طرح سید ابوالاعلیٰ مودودی، مولانا ابوالکلام آزاد، ڈاکٹر سید عبداللہ اور صاحب زادہ حمید اللہ (پشین) کے خطوط بھی نہایت سلیقے اور احتیاط کے ساتھ پیش کیے گئے ہیں۔ ان خطوط کو بالترتیب ظفر حسین ظفر، مشتاق احمد ساتی، اعجاز نتی اور فیصل ریحان نے اصولِ تدوین کی روشنی میں پیش کیا ہے۔ خطوط کے متن سے پہلے مکتب نگار اور مکتب الیہ کا جامع تعارف مع جواشی و تعلیقات کا اہتمام بھی کیا گیا ہے۔

ڈاکٹر سید محمود الرحمن کے نام مشاہیر کے خطوط، عظمت حیات کی محنت کو بھی سامنے لاتے ہیں اس مقامے میں اُنہیں (۱۹) مشاہیر کے نوے (۹۰) خطوط کے متن کو حفظ کیا گیا ہے ان مشاہیر میں درج ذیل شخصیات ہیں: ابن انشا، اشرف صبحی، جمیل جالمی، رئیس امر وہوی، شاہد احمد بلوی، عبدالمadjد دریابادی، ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خاں، ڈاکٹر فرمان فتح پوری، میرزا دبیب، ہاجره مسرور، احمد ندیم قاسمی، تمدن عما دی حامد اللہ افسر، شفع الدین نیر، قاضی عبدالودود، قدرت اللہ شہاب، راجا مہدی علی خاں، ڈاکٹر وزیر آغا اور شاہ اسد الرحمن قدسی۔ ہمیں یہ کہنے میں باک نہیں کہ ”تعییر“ میں شائع کردہ اکثر خطوط اپنی علمی، ادبی اور تاریخی اہمیت کے پیش نظر اردو کے مکتباتی ادب میں اہم اضافہ ہیں۔ فاضلان تحقیق تو بخوبی آگاہ ہیں کہ ان خطوط کی روشنی سے کتنے ہی حقائق بے ناقاب ہو سکتے ہیں نیز سوانحی تحقیق میں یہ مسالہ کتنا مغاید غایب ہو سکتا ہے۔

”تعییر“ کے مکتبات نمبر کی ایک خاص بات جس کا تذکرہ ضروری محسوس ہوتا ہے یہ ہے کہ مقالہ نگاروں نے مکتب نگار اور مکتب الیہ کے درمیان تعلق پر بھی روشنی ڈالی ہے، نیز مکتبات کی خاص خاص باتوں کو بڑے جامع انداز سے موضوع بحث بھایا ہے۔ جناب فاضل مدیر اور ان کی ٹیم یقیناً مبارک باد کی مختحق ہے جنہوں نے ایک طرف تو مکتبات کا ایک قابل قدر ذخیرہ پڑھنے والوں کی نذر کیا جب کہ دوسری طرف مستقبل کے کچھ نئے محققین کو اپنی صلاحیتیں دکھانے کا موقع بھی فراہم کیا۔

نام کتاب :	جنوب مغربی ایشیا کا علمی تناظر۔ تاریخ، تہذیب اور ادب
مدیر :	ڈاکٹر جاوید احمد خورشید، ڈاکٹر خالد امین
ضخامت :	اردو ۳۹۲۷ + ۳۹۲۸ + ۳۹۲۹ = ۱۱۴۶
اشاعت :	اول۔ جولائی ۲۰۱۶ء
ناشر :	ادارہ معارف اسلامی، کراچی۔
مبصر :	ڈاکٹر شاہ انجمن

زیر تبصرہ مجموعہ مقالات، دراصل ایک ارمنغان علمی ہے جو ہمارے عہد کے ممتاز فاضل تحقیق پروفسر ڈاکٹر سید معین الدین عقیل کی

اہم علمی و ادبی خدمات کو خراج تحسین پیش کرنے کی ایک پسندیدہ و سنجیدہ صورت ہے۔ اگرچہ اردو میں اعزازِ خدمات کی ایسی کوئی باقاعدہ اور مضبوط روایت تو موجود نہیں ہے مگر گاہے گاہے ایسی کا دلیل ہوا کہ تازہ جھوکوں کی مانند رانی موجودی کا احساس ضرور بخشنی رہی ہے۔ بلاشبہ ڈاکٹر سید معین الدین عقیل کی علمی و ادبی خدمات، کیفیت اور کمیتهر دولحاظ سے لائق شکور اور تحسین کے قابل ہیں۔ کیا ہی اچھا ہو جو ہمارے معاشرے میں اس طرح کی علمی سرگرمیاں باقاعدہ اور تسلیل کے ساتھ ایک تو اندازیت کی صورت اختیار کر لے۔ جیسا کہ عنوان سے ظاہر ہے اور مرتباً کے بیان سے بھی متרח ہے کہ ”اس ارمنان میں جنوبی ایشیا کی تہذیبی، علمی و ادبی روایت کو اس لیے موضوع بنایا گیا ہے کہ یہ ڈاکٹر سید معین الدین عقیل کے اساسی موضوعاتِ دلچسپی ہیں۔“

زیرِ تبصرہ مجموعہ مقالات میں اکیس (۲۱) اردو اور پندرہ (۱۵) انگریزی مقالات و مضمایں شریک ہیں۔ لکھنے والوں میں پاک و ہند کے معروف محققین کے علاوہ ترکی اور جاپان کے اسکالرز بھی شامل ہیں۔ اس ارمنان کو اعتبار بخشنے والوں میں ڈاکٹر محمد اکرام چفتائی، جناب محمد سعید الدین قریشی، ڈاکٹر نسیم بدایونی، ڈاکٹر عطا خورشید، ڈاکٹر رفیع الدین ہاشمی، ڈاکٹر طاہر مسعود، ڈاکٹر عارف نوشی، ڈاکٹرنجیبہ عارف، ڈاکٹر سید نیز واطھی، ڈاکٹر سید نیر واطھی، پروفیسر محمد اقبال مجددی، ڈاکٹر سلطانہ بخش، ڈاکٹر ناصر عباس نیر، جناب فیض الدین احمد، ڈاکٹر رفاقت علی شاہد، ڈاکٹر ابرار عبدالسلام اور مامیا کین سا کوشال ہیں جن کے مضمایں و مقالات اپنے اپنے موضوع کا جنوبی احاطہ کرتے نظر آتے ہیں۔

ذیل میں چند اہم مقالات کا ذکر بطور مشتمل نمونہ از خود ارے کیا جاتا ہے:

☆ پروفیسر محمد اقبال مجددی کا مقالہ: ”شیخ اسماعیل رشدی۔ کلیاتِ خواجه باقی بالدد کے جامع و مدون“ کے عنوان سے ہے۔ یہ مقالہ انتقادی تحقیق کی عمدہ مثال ہے۔ کلیاتِ خواجه تو مطبوعہ (۱۹۶۷ء، لاہور) بھی ہے اور اس کے خطی نسخہ دنیا کے مختلف کتاب خانوں میں بھی پائے جاتے ہیں، مگر آج تک اس کے اصل جامع و مدون کے بارے میں دنیاے علم و ادب لاعلم تھی۔ فاضل مقالہ نگار نے پہلی بار علمی دنیا کو شیخ اسماعیل رشدی کے حالات و آثار اور اُن کے مرتب و مدون کی حیثیت سے روشناس کرایا ہے۔

☆ ڈاکٹر سلطانہ بخش کا مقالہ: ”شاہ تراب۔ مشنوی مہ جبیں و ملاؤ۔“ قدیم اردو کے صاحب دیوان صوفی شاعر شاہ تراب بختی (پ ۱۱۳۰ھ) کے حوالے سے ہے۔ آپ امین الدین اعلیٰ کے پڑپوتے، پیر بادشاہ حسینی بجاپوری کے مرید اور خلیف تھے۔ شاہ تراب مدراس کے رہنے والے ایک جہاں گشت صوفی تھے اور تر نام میں آپ کا نام تھا۔ آپ کے حالات کی تاریخ اور تذکرے میں نہیں پائے جاتے۔

فاضل مقالہ نگار نے اپنی تحقیق و تقدیم سے ان کے حالات اور ادبی کاموں سے دنیاے ادب کو روشناس کرایا ہے۔ خاص طور پر ”مشنوی مہ جبیں و ملاؤ“ کا میر تقی میر کی ”مشنوی“ دریائے عشق سے تقابلی مطالعہ بھی نہایت دلچسپ اور معلومات افزائی ہے۔

☆

ڈاکٹر ناصر عباس نیر کا مقالہ: ”بیدل، جدیدیت، ہی جدیدیت اور خاموشی کی جماليات“، بھی ایک تقدیدی تحقیق کی رواداد ہے، جس کے مطابق مرزا عبد القادر بیدل (م ۲۰۱۴ء) کو بر صغیر کا پہلا جدید شاعر کہا جا سکتا ہے۔

فاضل مقالہ نگار نے نہایت عمدگی سے جدیدیت پر تحقیقی و تقدیدی انداز سے روشنی ڈالتے ہوئے فرمایا ہے کہ: ”جدیدیت اور مغرب نہ تو لازم و ملزم ہیں اور نہ مغربی جدیدیت کا واحد و مستند متن ہے۔ جدیدیت ایک نہیں کئی جدیدیتیں ہیں۔“ (ص ۷۰) اسی طرح وہ خاموشی کے حوالے سے لکھتے ہیں کہ: ”بیدل کے یہاں خاموشی کی معانی رکھتی ہے، کہیں یہ قراءت کی جمالیات ہے، کہیں یہ مراقبہ ہے جو روزمرہ شعور اور اس کی منطق کی لنفی سے عبارت ہے۔ کہیں یہ زبان کے اس اساسی نظام تک رسائی کا مفہوم رکھتی ہے، جہاں لفظ سازی و معنی سازی کا جو ہر پہنچا ہے۔“ (ص ۱۶۰)

فاضل مقالہ نگار نے کلام بیدل سے متعدد مثالیں پیش کر کے واضح کیا ہے کہ بیدل خاموشی و کلام میں جدیاتی تعلق قائم کرتے ہوئے خاموشی کو افضل قرار دیتے ہیں، کیوں کہ بیدل کے مطابق خاموشی اور کلام اظہار کے دو طریقے ہیں آخر الذکر بات کو مشہور جرمن نومار کسی نقاد تھیوڈور ڈیلیو اڈورنو (م ۱۹۶۹ء) کے نظریہ جمالیات کے قریب تر قرار دیا ہے۔ (ص ۱۶۲) بہرحال یہ بحث کہی خاصی دلچسپ اور معلومات افزائے۔

☆

جناب فیض الدین احمد کا مقالہ: ”اسلام اور عیسائیت۔ فرانسیسی مستشرق گارسیں دتسی کا زاویہ نظر“، بھی اہم اور چشم کُشا ہے۔

فاضل مقالہ نگار کے مطابق گارسیں دتسی کے ”ادبی کارناموں کا احوال تو فرانس، ہندوستان اور پاکستان میں لکھنے گئے مقالوں اور نامور محققین کی تحریروں میں تفصیلی ملے ہیں لیکن ایک اہم پہلو جسے محققین نے عموماً نظر انداز کیا، وہ عیسائی مذہب کا پروچار کرنا ہے۔“ (ص ۳۱۲) اس مقالے کو پڑھ کر فورٹ ولیم کالج کے حوالے سے استاذی ڈاکٹر جنم اللہ اسلام مر جوم کا بیش قیمت مقالہ یاد آ جاتا ہے۔ جس میں آپ نے نہایت عرق ریزی سے کالج کے قیام کے اصل محکمات پر روشنی ڈالی ہے۔

☆

اسی طرح محمد اکرم چغٹائی کے مدونہ ”اسپر گر کے خطوط بنام سراج ایم ایلیٹ“، خاصے کی چیز ہی جاسکتی ہے۔ بلاشبہ ان خطوط کا پیش کردہ تعارف و متن نہایت عالمانہ انداز کا ہے۔ سراج ایم ایلیٹ مشہور مستشرق اور ایسٹ انڈیا کمپنی کے ایک اہم ملازم تھے جنہوں نے اودھ کے شاہی کتاب خانے میں موجود علمی، ادبی، تاریخی اور دینی کتابوں کی فہارس تیار کروائیں۔ اسی کام کے سلسلے میں اسپر گر نے ایلیٹ سے جو خط و کتابت کی تھی ان میں سے دس اہم غیر مطبوعہ خطوط کے متن مع تعارف و حواشی اس ارمغان کے توسط سے نذر قارئین کیے گئے ہیں۔ یہ کہنے میں باک نہیں کہ ان خطوط کے واسطے سے مسلم انڈیا کے علمی و ادبی اور تہذیبی و ثقافتی منظر نامے کی ایک متأثر کن جملک دیکھی جاسکتی ہے۔

الغرض پیش نظر مجموعہ مقالات بجا طور پر ارمغان علمی کہلانے کا مستحق ہے۔ اس کے فاضل مرتبین کی کاوشیں لائق تحسین ہیں۔ ڈاکٹر سید معین الدین عقیل یقیناً خوش نصیب ہیں جنہیں ایسے لائق اور محنتی شاگرد مل جنہوں نے اپنے استاد محترم کی علمی روایت کی آب یاری میں اپنے حصے کا کام بخوبی انجام دیا ہے۔

نام کتاب	:	اہل قلم کے مکاتیب: نام غازی علم الدین
مرتب	:	ڈاکٹر آصف حمید
نچامت	:	(۵۶۰) (بڑا سائز)
اشاعت	:	ستمبر ۲۰۱۶ء
ناشر	:	مثال پبلیشورز، فیصل آباد۔
مبصر	:	ڈاکٹر شاہ انجام

اردو میں خط نگاری کی روایت جس تیزی سے معدوم ہوتی جا رہی ہے وہ یقیناً لائق تشویش و قابل افسوس ہے مگر خوشی کا مقام یہ ہے کہ ساتھ ایک اچھی روایت بھی مستحکم ہوتی دکھائی دیتی ہے یعنی مشاہیر کے خطوط کی مسلسل اشاعت کا سلسہ۔ زیرِ تبصرہ کتاب بھی دراصل معروف محقق و ماہر تعلیم پروفسر غازی علم الدین کے نام ایک سوا کیانوے (۱۹۱) مکتب نگاروں کے تین سو پچانوے (۳۹۵) خطوط پر مشتمل ہے۔ ڈاکٹر آصف حمید نے جو مکتب الیہ کے ایک لائق شاگرد بھی ہیں۔ ان خطوط کو نہایت سلیقے اور ضروری حوالی کے ساتھ مرتب کیا ہے۔

اگرچہ پیش کردہ خطوط میں، ادبی، تاریخی، تہذیبی، لسانی، علاقائی اور مذہبی مباحث کو علمی انداز سے آگے بڑھانے کی بھرپور تحریکات پائی جاتی ہیں تاہم بعض خطوط مخصوصی نویعت کے بھی شریک ہیں۔ کیا، ہی اچھا ہوتا، جو اس ذخیرے کا کثر انتخاب کیا ہوتا۔ دراصل پیش کردہ خطوط میں ایک قبل ذکر تعداد تو ان خطوط کی ہے جو مکتب الیہ کو ان کے زیر ادارت شائع ہونے والہ مجلات: ”سروش“، ”میر پورا“، ”سیما بـ“، ”فضل پور (آزاد کشمیر)“ کے قارئین کے تاثرات و آراء پر مشتمل ہیں۔ بلاشبہ فاضل مدیر نے مذکورہ مجلات کی پیش کش میں جس جدت، ندرت اور ثرفرنگاہی سے کام لیا ہے، اس کا ثبوت ہندو پاک کے مشاہیر ادب کے پیش نظر خطوط سے بھی فراہم ہوتا ہے۔ جس سے جناب مکتب الیہ کی عمده مدیرانہ صلاحیتوں کے ساتھ ساتھ ان کے اعلیٰ علمی، ادبی، تعلیمی، تحقیقی، تہذیبی، تاریخی اور دینی شعور کا بھی پتا چلتا ہے۔

مذکورہ مجلات اور فاضل مکتب الیہ کی علمی و تحقیقی کتابوں مثلاً ”لسانی مطالعے“، ”لسانی لُغت“ اور ”معاہدہ عمرانی“ کے قارئین میں اہل قلم کی جو کہکشاں نظر آتی ہے ان میں سے چند کا ذکر بے جانہ ہوگا۔ ایسے قابل ذکر مشاہیر میں: جناب بشش الرحمن

فاروقی، پروفیسر مسعود علی بیگ، ڈاکٹر مناطر عاشق ہر گانوی، ڈاکٹر روف خیر، ڈاکٹر یحیٰ شیط (بھارت) میرزا ادیب، حکیم محمد موسیٰ امرتسری، ڈاکٹر فرمان فتح پوری، ڈاکٹر وزیر آغا، جناب جبل الدین عالی، پروفیسر سحر الانصاری، پروفیسر اقبال مجددی، ڈاکٹر معین الدین عقیل، ڈاکٹر ارشاد شاکر اعوان، ڈاکٹر سفیر اختر، پروفیسر سیف اللہ خالد، ڈاکٹر رفیع الدین ہاشمی، ڈاکٹر عارف نوشہ، ڈاکٹر قبسم کاشمیری، جناب طیف الزماں خان، پروفیسر محمد اسلم، جناب بشیر حسین ناظم، ڈاکٹر مظہر محمود شیرانی، ڈاکٹر انوار احمد، ڈاکٹر ریاض مجید، ڈاکٹر اسلم انصاری، ڈاکٹر رشید احمد، جناب محمد احتشی بھٹی، پروفیسر انوار احمد زئی، پروفیسر قاضی ظفر اقبال اور پروفیسر ظفر حجازی وغیرہم کے اسمائے گرامی تو مکتب نگاروں کی فہرست میں نمایاں نظر آتے ہیں۔

کتاب کے آغاز میں پروفیسر ڈاکٹر روف خیر، ڈاکٹر ماجد دیوبندی، (بھارت) اور ڈاکٹر محمد فخر الحنف نوری کی تحریروں سے بھی اس مجموعہ مکاتیب و مکتب الیہ کی شخصیت اور علمی وادیٰ کاموں پر خوب روشنی پڑتی ہے۔

عرض مرتب کے عنوان سے ڈاکٹر آصف حمید نے بڑے جامع انداز سے اس کام کی اہمیت کو اجاگر کیا ہے۔ بیہاں یہ بھی ذکر کرتے چلیں کہ فاضل مرتب کو ”اردو میں مکتب نگاری“ کے موضوع پر بخاب یونیورسٹی نے ۲۰۱۲ء میں پی ایچ ڈی کی سندِ فضیلت عطا کی تھی۔ اپنا یہ تحقیقی کام انھوں نے ڈاکٹر محمد فخر الحنف نوری کی رہنمائی میں انجام دیا تھا۔

ڈاکٹر آصف حمید نے زیرِ تبصرہ کتاب میں پیش کردہ خطوط کی ایسی فہرست تشكیل دی ہے جس پر ایک نظر ڈالتے ہی معلوم ہو جاتا ہے کہ کس مکتب نگار کے کتنے خط ہیں۔ پہلے اور آخری خط کا مانہ تحریر کیا ہے۔ علاوه ازیں ایک نظر میں یہ بھی پتا چل جاتا ہے کہ ۱۹۹۶ء سے ۲۰۱۲ء کے عرصے میں یہ تمام خطوط لکھے گئے ہیں۔

الغرض ان خطوط کے مطالعے سے قارئین کے سامنے پروفیسر غازی علم الدین کے کدار اور کارنا موں سے مرکب ایک متاثر کن شخصیت آ موجود ہوتی ہے۔

کتاب خوب صورت گیٹ اپ، مضبوط جلد اور نگین سرورق کے ساتھ عدمہ سفید کاغذ پر اچھی چھپی ہے۔ پروف کی اگلاط بہت کم دیکھنے میں آئیں مثلاً صفحہ ۳۳۳ پر بجائے روا روی کے ”رواداری“، ص ۲۸۲ پر بجائے سفارت کے ”سفات“، ص ۷۱۵ پر بجائے ممنون کے ”منون“ اور ص ۵۲۵ پر بجائے عرصے سے ”عرضیے“ لکھا گیا ہے۔

کتاب کے آخر میں ضمیمہ جات کے عنوان سے تین خطوط مدیران جرائد کے نام ہیں، علاوه ازیں چند خطوط کے عکس بھی شرکیک ہیں، لیکن ایک بات سمجھ میں نہیں آ سکی کہ ڈاکٹر رفیع الدین ہاشمی صاحب کا مکتب بنام مدیر ”احمرا“ لاہور بیہاں کیوں شائع کیا گیا ہے۔ حالانکہ اس کے متن سے مکتب الیہ یا مرتب کا کوئی تعلق بھی سامنے نہیں آتا۔

بہر کیف ڈاکٹر آصف حمید کو اس کتاب کی اشاعت پر مبارک باد پیش کی جاتی ہے۔ ان کی محنت اور سلیقے کی داد نہ دینا انصاف سے بعید ہو گا۔

نام کتاب : "صحیفہ" مکاتیب نمبر، حصہ اول
 مدیر : افضل حق قریشی
 خصامت : ۲۱۲ صفحات
 اشاعت : جولائی ۲۰۱۶ء۔ دسمبر ۲۰۱۶ء
 ناشر : مجلس ترقی ادب، لاہور۔
 مبصر : ڈاکٹر شاہ انجمن

مجلہ ترقی ادب لاہور کا علمی و ادبی مجلہ "صحیفہ" کے مکاتیب نمبر کا حصہ اول ہمارے سامنے ہے۔ جناب افضل حق قریشی کی زیر ادارت یہ قابل قدر خطوط کا مجموعہ قارئین اردو کے لیے کسی سوگات سے کم نہیں ہے۔ فضل مدیر نے اپنے ادارے میں ڈاکٹر سید عبداللہ ۱۹۸۶ء۔ علامہ اقبال اور مولانا ابوالکلام آزاد کے حوالوں سے خطوط کی علمی، ادبی، تاریخی، تحقیقی اور سماجی اہمیت پر اجماعاً روشنی ڈالتے ہوئے نقل فرمایا ہے کہ "خط تہذیب انسانی کے محیر العقول عجائب میں سے ہے۔ انسان کی یہ اختراع جملہ فنون عالیہ کی طرح ایک فن لطیف بلکہ بقول بعض لطیف ترین فن بن گئی۔" (ڈاکٹر سید عبداللہ) آپ نے بجا فرمایا ہے کہ اسے تحقیق میں بنیادی ذرائع معلومات میں سے تصور کیا جاتا ہے۔

آگے بڑھنے سے قبل یہ بھی ذکر کرتے چلیں کہ مشاہیر کے خطوط اشاعت کا تازہ سلسلہ جاری کرنے کا سہرا سندھ یونیورسٹی جام شورو کے شعبہ جاتی مجلہ "تحقیق" کے سر جاتا ہے۔ مجلہ "تحقیق" نے مشاہیر ادب کے خطوط کی اشاعت کا نہ صرف یہ کہ خود بیڑا اٹھایا اور متعدد صحیم نمبر شائع کیے بلکہ اپنے اداریوں کے ذریعے اس مفید کام کی ترغیب عام کی، چنانچہ اب دیکھتے ہی دیکھتے کئی ادبی تحقیقی مجلات نے اس باب میں قابل قدر نمبر شائع کرنا شروع کر دیے ہیں۔ "صحیفہ" کا زیر نظر شمارہ بھی اس کی عدمہ مثال ہے۔

زیر تبصرہ مکاتیب نمبر میں مشاہیر ادب کے تقریباً ۳۷ خطوط شریک اشاعت ہیں۔ ان میں پچاسی (۸۵) خطوط تو مشق خواجہ (م ۲۰۰۵ء) ہی کے ہیں جب کہ چھتہر (۲۷) خطوط ان کے والد خواجہ عبدالوحید (۱۹۰۱ء۔ ۱۹۷۹ء) کے نام عبدالماجد دریابادی (۱۸۹۲ء۔ ۱۸۷۷ء) کے ہیں، جن میں زیادہ تر علمی اور تفسیری مباحث پائے جاتے ہیں۔ یہ خطوط ڈاکٹر تحسین فراقی صاحب نے پیش کیے ہیں۔ اسی طرح علامہ اقبال کے رقصاء میں سے ممتاز خدمات کے حامل سرسید غلام بھیک نیرنگ (۱۸۷۶ء۔ ۱۹۵۲ء) معمتمد عموی جمعیۃ مرکز یہ تبلیغ اسلام (انبالہ) کے بنتیں (۳۲) اہم خطوط مولوی سید عبدالحی کان پوری (م ۱۹۷۷ء۔ ۱۹۴۷ء) ناظم جمیعہ مرکز یہ تبلیغ اسلام (کانپور) کے نام ہیں۔ مولانا عبدالحی اور میر غلام بھیک نیرنگ کے ان خطوط سے ہندوستان میں متعصب ہندوؤں کی شدھی تحریک کے حوالے سے غریب مسلمانوں پر ڈھانے جانے والے بے پناہ مظالم کی عصری شہادتیں بھی فراہم ہوتی ہیں۔ علاوہ ازیں ان خطوط سے

مکتب نگار کا مسلمانوں کی فلاں و بہبود کے کاموں میں بڑھ چڑھ کر حصہ لینے کا نیک جذب بھی بخوبی عیاں ہوتا ہے۔ یہ خطوط جناب محمد ارشد نے نہایت سلیقے سے پیش کیے ہیں۔ آغاز میں مکتب الیہ اور مکتب نگار کے ساتھ ساتھ جمیعہ مرکز یہ تبلیغ اسلام کا تعارف و خدمات بھی جامع طور پر پیش کیا ہے۔

جناب افضل حق قریشی نے سولہ مشاہیر ادب کے خطوط بنام محمد احسن خاں پیش کیے ہیں۔ آغاز میں مکتب الیہ کا جامع تعارف ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ کی دل چھپی کامیڈان لغت سے متعلق ہے۔ اردو لغت (تاریخی اصولوں پر) جن اصحاب علم نے نظر ثانی کا کام کیا ہے ان میں موصوف بھی شامل ہیں۔

اس ضمن میں پروفیسر ضیاء احمد بدالیونی، ڈاکٹر شوکت بزرواری، سید قدرت نقوی، رشید حسین خاں، شیخ محمد اسماعیل پانی پتی اور ڈاکٹر شیخ عنایت اللہ وغیرہم کے خطوط زیادہ تر افسارات کے جواب نیز لغات و معانی کے حوالے سے ہیں اور خوب ہیں۔

جناب محبوب عالم تھا بل نے پروفیسر محمد اقبال مجددی کے نام جن مشاہیر کے خطوط پیش کیے ہیں ان میں مولانا عبدالعزیز میمن (۱۸۸۸ء۔۱۹۷۸ء) قاضی عبدالودود (۱۸۹۲ء۔۱۹۸۲ء) اور مولانا امیاز علی عرشی رام پوری (۱۹۰۳ء۔۱۹۸۱ء) قابل ذکر ہیں۔ چوں کہ مکتب الیہ کا میدان تاریخ اور صوفیائے کرام ہے لہذا ان کے نام اکثر خطوط میں اسی حوالے سے معلومات ملتی ہیں۔

اسی طرح جناب راشد شیخ نجیمیت کے نام بھی ”کچھ یادگار خطوط“، شریک اشاعت ہیں، جن میں مولانا سید ابو الحسن علی ندوی، ڈاکٹر ضیاء الدین دیسائی، محمد کاظم اور ڈاکٹر نثار احمد فاروقی کے اہم خطوط قابل ذکر ہیں۔ ان خطوط سے اسلامی فن خطاطی، کتبہ نویسی اور بعض تاریخی امور پر بخوبی روشنی پڑتی ہے۔

رسالے کے آخر میں حصہ معمول تبصرہ کتب ہے جس میں ”فہرست کتب ذخیرہ پروفیسر محمد اقبال مجددی“، (مخرونة پنجاب یونیورسٹی لاہوری لاہور) پر ڈاکٹر سفیر اختر کا قبل قدر، مفصل اور تحقیقی و تقدیری تبصرہ شائع کیا گیا ہے۔ ۱۴۲۳ صفحات کی اس تصنیم فہرست پر فاضل تبصرہ نگار نے اپنے تبصرے میں جس دل چھپی، دل جمعی اور زوف نگاہی کا ثبوت دیا ہے وہ تو اس کے پڑھنے اور دیکھنے سی سے معلوم ہو سکتا ہے۔

الغرض ”صحیفہ“ کا زیر نظر مکاتیب نمبر (حصہ اول) زندہ تحریروں کا ایسا مجموعہ قرار دیا جا سکتا ہے جس کے دیکھنے اور پڑھنے سے انسان کو وہی راحت و سرت محسوس ہوتی ہے جو کسی واقعی بڑی شخصیت کی صحبت حاصل ہونے پر ہوتی ہے۔

”صحیفہ“ کی اس عمدہ اشاعت پر جہاں فاضل مدیر اور ان کی ٹیم مبارکباد کی مستحق ہے وہیں ہم صدر مجلس ڈاکٹر تحسین فراقی صاحب کی خدمت میں بھی ہدیہ تبریک پیش کریں گے۔ جن کے حسن نظر اور حسن انتظام سے مجلس کا اشاعتی کام معیار اور مقدار ہر دو لحاظ سے بہتر ہوا ہے۔

یہ بات بھی رہی جاتی ہے کہ حسن طباعت واقعی قابل داد ہے۔ پروف کی افلات بھی بہت کم دیکھنے میں آئیں۔

نام کتاب	:	”aslوب اور اسلوبیات کی تعبیر و روایت“ (منتخب مقالات)
ترتیب و تکمیل	:	ڈاکٹر سیدہ محسنہ نقوی
ضحمات	:	۲۷۲ صفحات (مجلد)
طبع	:	فرحان رضا پرشرز، راولپنڈی۔
بصر	:	ڈاکٹر شاہ احمد، اسٹنٹ پروفیسر گورنمنٹ پوسٹ گریجویٹ کالج (پھلیلی) حیدر آباد۔

زیرِ تبصرہ کتاب ایک مجموعہ مقالات ہے جو مذکورہ بالاعنوں کتاب کی رعایت سے سمجھا کیے گئے ہیں۔ پیش لفظ سے معلوم ہوتا ہے کہ ڈاکٹر محسنہ نقوی (علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی اسلام آباد) نے پی ایچ ڈی کے ایک کورس ”اسلوب اور اسلوبیات“ کے مندرجات کو پیش نظر رکھتے ہوئے، مقالات کا زیرِ نظر مجموعہ مرتب کیا ہے۔

اس کتاب میں درج ذیل سولہ مقالات ہیں۔ اسلوب اور ہیئت۔ اسلوب اور شخصیت ایسید عبدالعلی عابد۔ اسلوب کیا ہے؟ اسلوب کی تکمیل اور اس کی صفات، اسلوب اور اس کا دائرہ عمل از طارق سعید۔ جدید اسلوبیات از ریاض صدقی، ادبی تقید اور اسلوبیات از گوپی چند نارنگ۔ تحقیقی مقاٹے کا اسلوب از ڈاکٹر گیان چند۔ جدید اردو نشر کا اسلوبی ارتقاء از احتشام حسین۔ اسلوب اور اسلوبیاتی انتخاب۔ اسلوبیاتی انتخاب و انحراف از ڈاکٹر عطش درانی۔ اسلوبیات اور اردو میں اس کی روایت از نصیر احمد خان اور اسالیپ تشریف اردو، روایت اور تحریر از طارق سعید۔

آغاز کتاب میں علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی کے وائس چانسلر ڈاکٹر شاہد صدقی کا تحریر کردہ جامع پیش لفظ ہے جس سے کتاب پر بخوبی روشنی پڑتی ہے۔ علاوہ ازیں ڈاکٹر محسنہ نقوی کا مقتدر مذہبی اسلوب اور اسلوبیات کی تعبیر و روایت کے حوالے سے طلبہ کی رہنمائی کرتا ہے، جس میں آپ نے مختلف لغات کے حوالے سے موضوع پر روشنی ڈالتے ہوئے فرمایا ہے کہ: ”اسلوب کے بارے میں تمام ماہرین لغات متفق ہیں کہ اسلوب طرز، طریقہ اور وضع کو کہتے ہیں۔“ (ص ۶) آگے چل کر نشر اور نظم کے اسلوب کا موازنہ کرتے ہوئے رقم طراز ہیں کہ: ”نشر کے اسلوب میں بنیادی شرط تغیری اظہار ہے اور نظم کے اسلوب میں بنیادی شرط تغایقی اظہار ہے۔ اسلوب کے بغیر ادب کی کوئی حیثیت نہیں ہے۔“ (ص ۸)

جناب نصیر احمد خان نے اپنے مقاٹے ”اسلو بیات اور اردو میں اس کی روایت“ پر اپنا ہم مطالعہ پیش کیا ہے۔ جس میں آپ نے عصر حاضر کے قابوں ذکر مہرین کے نقطہ ہائے نظر کا نیچوڑنہ بنتا آسان پیرائے میں پیش کیا ہے۔ آپ لکھتے ہیں کہ: ”اسلوب کے سائنسی قک مطالعے کو اسلوبیات کہتے ہیں... اسلوبیاتی تجزیہ زبان کی ساخت کے مختلف پہلوؤں کو لے کر کیا جاسکتا ہے۔ یعنی آواز، جملہ، معنی اور لفظ۔ لسانیاتی اسلوبیات کے تحت زبان کی ان سطحیوں میں سے کسی ایک کا تجزیہ ہو سکتا ہے۔“ (ص ۲۳۶)

اسی طرح گوپی چند نارنگ نے اپنے مقالے: ”ادبی تنقید اور اسلوبیات۔“ میں بڑے پتے کی بات بیان کی ہے آپ فرماتے ہیں کہ: ”اُسلوبیات، تنقید کی مدد کر سکتی ہے اور اس کوئی روشنی فراہم کر سکتی ہے۔ اسلوبیات کے پاس متن کے سامنے اسی تجزیے کا حربہ ہے۔ اس کے پاس ادبی ذوق کی نظر نہیں ہے۔“ (ص ۱۵۲)

الغرض یہ کتاب اپنے موضوع کے حوالے سے ضروری مباحث سمیئے ہوئے ہے لیکن نہیں کہا جا سکتا کہ اس موضوع پر تمام قابل ذکر مقالات کا احاطہ کر لیا گیا ہے۔

ایک بات کی کمی رہی طرح لکھتی ہے کہ حوالہ جات کا اہتمام اس طرح سے نہیں کیا گیا جیسا کہ تحقیقی مقالہ جات میں ہوا کرتا ہے۔ پھر پروف کی خامیاں الگ پڑھنے والے کو پریشان کرتی ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ بڑی عجلت میں یہ کتاب چھپائی گئی ہے۔ کاغذ بھی اچھا نہیں ہے۔ امید کی جاتی ہے کہ آئندہ ایڈیشن میں ان شکایات کو دور کر دیا جائے گا۔

نام کتاب :	”حیاتِ کرم حسین“
مصنف :	حکیم سید علی الرحمن
نحوی صفحات :	۳۲۲
ناشر :	سعید پبلیکیشنز، کراچی۔
مدرس :	ڈاکٹر شاہ انجم

زیر تبصرہ کتاب ریاست الور کی تحریکی ”تجارہ“ سے تعلق رکھنے والی کی ایک ہمہ جہت شخصیت حکیم سید کرم حسین (۱۸۷۰ء۔ ۱۹۵۳ء) کی سوانح حیات پر مشتمل ہے۔ کتاب کے فاضل مصنف جناب حکیم سید علی الرحمن، صاحب سوانح کے لائق اور سعادت مند پوتے ہیں، جو خود بھی ایک سرگرم علمی، ادبی، تاریخی اور تہذیبی شخصیت کے مالک ہیں۔ آپ کی لیاقت علمی کا کچھ اندازہ آپ کی ان تصنیفات اور تالیفات سے بھی لگایا جاسکتا ہے جس کی تعداد تین تیس (۳۳) تک پہنچتی ہے۔ ان کتابوں کے مصنف و مؤلف ہونے کے علاوہ آپ علی گڑھ یونیورسٹی کے سابق پروفیسر اور ڈین فیکٹلی آف یونیورسٹی میڈیسین بھی رہے ہیں۔

زیر تبصرہ کتاب کے دو ایڈیشن انڈیا سے (۱۹۸۳ء اور ۲۰۰۸ء) میں شائع ہوئے تھے، مگر ہر بار نئی، قابل قدر اضافی معلومات کے ساتھ۔ اب اس کتاب کا تیسرا ایڈیشن ہمارے سامنے ہے جسے ڈاکٹر عائشہ کفیل برلنی نے اپنے ادارے سے شائع کیا ہے۔ یہ ایڈیشن بھی متعدد بضافوں کے ساتھ ہے۔

چوں کہ کارناموں اور کردار سے مرکب وزریں عناصر کے مجموعے کو شخصیت سے تعبیر کیا جاتا ہے، چنان چہ زیر تبصرہ کتاب

میں بھی حکیم سید کرم حسین کے حالاتِ زندگی اور خاندانی پس منظر کے ساتھ ساتھ ان کی شخصیت یعنی قابل ذکر کارنا موں اور اعلیٰ کردار کو موضوع بنایا گیا ہے۔

فاضل مصنف نے خوب جم کر لکھا ہے، خصوصاً تاریخی پس منظر کے بیان میں جہاں تحقیقی لوازم کو پیش نظر رکھنے کی کوشش کی ہے وہیں اسلوب بیان میں بھی کوئی کمی نہیں آنے دی گئی۔ نیچگا قاری ان دلچسپ تاریخی اور مفید معلومات کو اپنے حافظے میں سستا ہوا موضوع کی کھونج میں آگے بڑھتا چلا جاتا ہے۔

صاحب سوانح حکیم سید کرم حسین کی حیات مستعار ”تجارہ“ تحریصیل الور میں بسر ہوئی۔ اس کتاب کے درپیچوں سے آپ کے تابندہ نقوش حیات آج بھی دیکھے جاسکتے ہیں۔ آپ ایک نام و رحیم حاذق، متعدد طبی تاباوں کے مصنف، دو اخانہ شفاء الامراض کے بانی، کئی رسالوں کے مدیر اور ناشر ہونے کے ساتھ ساتھ ایک سچے عاشق رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم، ایک صوفی باصفا اور اتحاد بین المسلمين کے مخلص داعی بھی تھے۔

آپ ایک وسیع المشرب عالم ہونے کے علاوہ قادر یہ، شاذ یہ اور چشتیہ سلاسل کے روحاںی اور ادائشغال کے عامل بھی تھے۔

”تجارہ“ میں آپ کی مرکزی حیثیت کا ثبوت اس بات سے بھی ملتا ہے کہ ایک ہی وقت میں آپ کے دستِ خوانِ نعمت پر اپنے وقت کی اہم اور معزز مترین شخصیات جمع ہو جاتی تھیں۔ وہ بانی تبلیغی جماعت مولانا محمد الیاس ہوں یا سلسلہ نقش بندیہ کے مشہور و معروف شیخ طریقت مولانا رکن الدین الوری (م ۱۹۳۶ء) خواجہ عبدالعزیز شاہ ہوں یا میاں سلام اللہ شاہ، بھی سے آپ کے خصوصی مراسم تھے اور مذکورہ سبھی شخصیات ہمہ وقت آپ کی اقبال مندی میں اضافے کے لیے دعا گوار کرم فرمائہ کرتیں۔

اسی طرح تحریصیل ”تجارہ“ سے باہر میرٹھ ہو یا جمیر شریف یا پھر دار الحکومت دہلی، ہر مقام پر آپ کی علمی اور طبیٰ حیثیت کی پذیرائی کی متأثر کن جملکیاں اس کتاب میں بخوبی دیکھی جاسکتی ہیں۔

مسح الملک حکیم اجمل خاں دہلوی سے بھی آپ کے خصوصی مراسم تھے۔ زیر تبصرہ کتاب کے صفحہ ۱۱۲ پر درج ہے کہ: ”حکیم سید کرم حسین کی علمی شخصیت، طبیٰ مرتبہ اور بے لوث خدمت کے جذبے کی وجہ سے مسح الملک ان کے بڑے مداح تھے اور ان کا خاص لحاظ فرماتے تھے۔ اکثر طبیٰ مسائل میں خصوصی مشورہ رہتا تھا۔“

حکیم سید کرم حسین جہاں طبیٰ، تہذیبی اور ادبی روایات کا بے مثال نمونہ تھے وہیں وہ شعر و ادب کا بھی بڑا انگھرا ہوا ذوق رکھتے تھے۔ اپنے قیام میرٹھ میں اشارت علی خاں صدق میرٹھ سے کسب سخن کیا تھا اور ناطق تخلص کرتے تھے۔ آپ نے ”تجارہ“ میں اپنی کاؤشوں سے ایک ادبی ماحول پیدا کر لیا تھا۔ اس کتاب کے فاضل مصنف نے ریاست ”الور“ کے قیام و تاریخ کے ساتھ ساتھ اس ادبی ماحول پر بھی نہایت جامع انداز سے روشنی ڈالی ہے۔

زیر تبصرہ کتاب سے جہاں بہت سے تاریخی حقائق بے نقاب ہوتے ہیں وہیں یہ بھی علم ہوتا ہے کہ عہد اکبر کے مشہور عالم دین، تحقیق اور صوفی باصفا حضرت شیخ عبدالحق محدث دہلوی (۹۵۸ھ-۱۰۵۲ھ) کے احفاد میں خیرات علی حقی اور مشنی برکت علی حقی (مصنف مرآۃ الحقائق) وغیرہم ”پول“ (الور) میں آباد تھے۔ یوں حضرت شیخ محدث علیہ الرحمہ کے خاندان کی ایک اہم شاخ کے پارے میں معلوم ہوتا ہے کہ ۱۹۶۷ء تک ”پول“ (الور) میں سکونت پذیر تھی۔ علاوہ ازیں خاندان حکیم سید کرم حسین اور مذکورہ خاندان حقی میں قائم رشید دار یوں کی تفصیل بھی فراہم کی گئی ہے۔

اسی طرح حواشی کتاب میں ایک مجموع تصنیف کی بابت ڈاکٹر نجم الاسلام مرحوم بانی مدیر ”تحقیق“ جام شورو کے نام پروفیسر سید محمد سلیم کا مراسلہ بھی نقل کیا گیا ہے، جس سے قدیم میوانی اردو کی منظوم کتاب ”واقعات امامیہ“ اور اس کے مصنف ملا گلام رسول کا حال کھلتا ہے۔

کتاب کے آخر میں حکیم سید کرم حسین کے بعض مشہور نسخہ جات بھی نقل کیے گئے ہیں اس کتاب کے پُرا معلومات حواشی اور مستند حوالوں نے اسے ایک وقیع دستاویز کا درجہ عطا کر دیا ہے۔ آخر میں کتاب کے ایک محل نظر بیان کی طرف توجہ دلاتے چلیں۔ صفحہ ۷۱ پر کسی غلط فہمی کی بنا پر حاجی امداد اللہ مہاجر کی مشہور تصنیف ”فصلہ غفت مسئلہ“ کا انتساب مولانا رشید احمد گنگوہی سے کیا گیا ہے جو کہ خلاف حقیقت ہے۔ الغرض اس کتاب کے لیے حکیم سید ظل الرحمن کو مبارکباد پیش کی جاتی ہے کہ جنہوں نے تاریخی اور سوانحی تحقیق کے اس عمدہ نمونے کو آنے والی نسلوں کے لیے ایک یادگار تھے کی صورت میں محفوظ کر دیا ہے۔